



Rada
Unii Europejskiej

Bruksela, 10 stycznia 2019 r.
(OR. en)

14949/18

Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2018/0279 (NLE)

JUSTCIV 301
COEST 241

AKTY USTAWODAWCZE I INNE INSTRUMENTY

Dotyczy: DECYZJA RADY upoważniająca Austrię, Luksemburg i Rumunię do wyrażenia zgody, w interesie Unii Europejskiej, na przystąpienie Białorusi i Uzbekistanu do Konwencji haskiej z 1980 r. dotyczącej cywilnych aspektów uprowadzenia dziecka za granicę

DECYZJA RADY (UE) 2019/ ...

z dnia ...

**upoważniająca Austrię, Luksemburg i Rumunię do wyrażenia zgody,
w interesie Unii Europejskiej,
na przystąpienie Białorusi i Uzbekistanu do Konwencji haskiej z 1980 r.
dotyczącej cywilnych aspektów uprowadzenia dziecka za granicę**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 81 ust. 3
w związku z art. 218 ust. 6 lit. b),

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego¹,

¹ Opinia z dnia ... (dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym).

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Unia Europejska wyznaczyła jako jeden ze swoich celów wspieranie ochrony praw dziecka, zgodnie z art. 3 Traktatu o Unii Europejskiej. Środki ochrony dzieci przed bezprawnym uprowadzeniem lub zatrzymaniem stanowią zasadniczą część tej polityki.
- (2) Rada przyjęła rozporządzenie (WE) nr 2201/2003¹ (zwane dalej „rozporządzeniem Bruksela II bis”), którego celem jest ochrona dzieci przed szkodliwymi skutkami bezprawnego uprowadzenia lub zatrzymania i ustanowienie procedur zapewniających niezwłoczny powrót dziecka do państwa jego zwykłego pobytu, a także zapewnienie ochrony prawa do kontaktów z dzieckiem i do pieczy nad nim.
- (3) Rozporządzenie Bruksela II bis uzupełnia i wzmacnia Konwencję haską z dnia 25 października 1980 r. dotyczącą cywilnych aspektów uprowadzenia dziecka za granicę (zwaną dalej „konwencją haską z 1980 r.”), która ustanawia, na szczeblu międzynarodowym, system obowiązków i współpracę między umawiającymi się państwami oraz między organami centralnymi, których celem jest zapewnienie niezwłocznego powrotu bezprawnie uprowadzonych lub zatrzymanych dzieci.
- (4) Wszystkie państwa członkowskie Unii są stronami konwencji haskiej z 1980 r.

¹ Rozporządzenie Rady (WE) nr 2201/2003 z dnia 27 listopada 2003 r. dotyczące jurysdykcji oraz uznawania i wykonywania orzeczeń w sprawach małżeńskich oraz w sprawach dotyczących odpowiedzialności rodzicielskiej, uchylające rozporządzenie (WE) nr 1347/2000 (Dz.U. L 338 z 23.12.2003, s. 1).

- (5) Unia zachęca państwa trzecie do przystąpienia do konwencji haskiej z 1980 r. i wspiera właściwe wdrażanie konwencji haskiej z 1980 r., uczestnicząc, wraz z państwami członkowskimi, między innymi w komisjach specjalnych organizowanych regularnie przez Haską Konferencję Prawa Prywatnego Międzynarodowego.
- (6) Wspólne ramy prawne mające zastosowanie między państwami członkowskimi Unii a państwami trzecimi można uznać za najlepsze rozwiązanie w delikatnych sprawach uprowadzenia dziecka za granicę.
- (7) Konwencja haska z 1980 r. przewiduje, że ma ona zastosowanie w stosunkach między państwem przystępującym a umawiającymi się państwami, które złożyły oświadczenie o wyrażeniu zgody na to przystąpienie.
- (8) Konwencja haska z 1980 r. nie pozwala regionalnym organizacjom integracji gospodarczej, takim jak Unia, na zostanie jej stroną. Unia nie może zatem przystąpić do niej ani złożyć oświadczenia o wyrażeniu zgody dotyczącej państwa przystępującego.
- (9) Zgodnie z opinią 1/13 Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej¹ oświadczenia o wyrażeniu zgody na mocy konwencji haskiej z 1980 r. wchodzą w zakres wyłącznej kompetencji zewnętrznej Unii.
- (10) Białoruś złożyła dokument przystąpienia do konwencji haskiej z 1980 r. w dniu 12 stycznia 1998 r. Konwencja haska z 1980 r. weszła w życie na Białorusi w dniu 1 kwietnia 1998 r.

¹ ECLI:EU:C:2014:2303.

- (11) Wszystkie zainteresowane państwa członkowskie, z wyjątkiem Austrii, Danii, Luksemburga i Rumunii, wyraziły już zgodę na przystąpienie Białorusi do konwencji haskiej z 1980 r. Białoruś wyraziła zgodę na przystąpienie Bułgarii, Estonii, Litwy, Łotwy i Malty do konwencji haskiej z 1980 r. Z oceny sytuacji na Białorusi wynika, że Austria, Luksemburg i Rumunia mogą wyrazić zgodę, w interesie Unii, na przystąpienie Białorusi zgodnie z warunkami określonymi w konwencji haskiej z 1980 r.
- (12) Uzbekistan złożył dokument przystąpienia do konwencji haskiej z 1980 r. w dniu 31 maja 1999 r. Konwencja haska z 1980 r. weszła w życie w Uzbekistanie w dniu 1 sierpnia 1999 r.
- (13) Wszystkie państwa członkowskie, z wyjątkiem Austrii, Danii, Luksemburga i Rumunii, wyraziły już zgodę na przystąpienie Uzbekistanu do konwencji haskiej z 1980 r. Uzbekistan wyraził zgodę na przystąpienie Bułgarii, Estonii, Litwy, Łotwy i Malty do konwencji haskiej z 1980 r. Z oceny sytuacji w Uzbekistanie wynika, że Austria, Luksemburg i Rumunia mogą wyrazić zgodę, w interesie Unii, na przystąpienie Uzbekistanu zgodnie z warunkami określonymi w konwencji haskiej z 1980 r.

- (14) Austria, Luksemburg i Rumunia powinny zatem zostać upoważnione do złożenia swoich oświadczeń o wyrażeniu zgody, w interesie Unii, na przystąpienie Białorusi i Uzbekistanu do konwencji haskiej z 1980 r. zgodnie z warunkami określonymi w niniejszej decyzji. Pozostałe państwa członkowskie Unii, które wyraziły już zgodę na przystąpienie Białorusi i Uzbekistanu do konwencji haskiej z 1980 r., nie powinny składać nowych oświadczeń, ponieważ obecne oświadczenia zachowują ważność w świetle prawa międzynarodowego publicznego.
- (15) Zjednoczone Królestwo oraz Irlandia są związane rozporządzeniem Bruksela II bis i biorą udział w przyjęciu i stosowaniu niniejszej decyzji.
- (16) Zgodnie z art. 1 i 2 Protokołu nr 22 w sprawie stanowiska Danii, załączonego do Traktatu o Unii Europejskiej i do Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, Dania nie uczestniczy w przyjęciu niniejszej decyzji i nie jest nią związana ani jej nie stosuje,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

1. Austria, Luksemburg i Rumunia zostają niniejszym upoważnione do wyrażenia zgody, w interesie Unii, na przystąpienie Białorusi i Uzbekistanu do konwencji haskiej z 1980 r..
2. Austria, Luksemburg i Rumunia, najpóźniej do dnia... [dwanaście miesięcy od daty przyjęcia niniejszej decyzji], składają oświadczenie o wyrażeniu zgody, w interesie Unii, na przystąpienie Białorusi i Uzbekistanu do konwencji haskiej z 1980 r. w następującym brzmieniu:

„[PAŃSTWO CZŁONKOWSKIE – pełna nazwa] oświadcza, że wyraża zgodę na przystąpienie Białorusi i Uzbekistanu do Konwencji haskiej z dnia 25 października 1980 r. dotyczącej cywilnych aspektów uprowadzenia dziecka za granicę, zgodnie z decyzją Rady (UE) 2019/...⁺”.
3. Austria, Luksemburg i Rumunia informują Radę i Komisję o złożeniu swoich oświadczeń o wyrażeniu zgody na przystąpienie Białorusi i Uzbekistanu do konwencji haskiej z 1980 r. i przekazują Komisji tekst tych oświadczeń w terminie dwóch miesięcy od ich złożenia.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja staje się skuteczna z dniem jej notyfikacji.

⁺ Dz.U.: proszę wstawić numer niniejszej decyzji.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja skierowana jest do Austrii, Luksemburga i Rumunii.

Sporządzono w Brukseli

W imieniu Rady

Przewodniczący
